

บันทึกความเข้าใจว่าด้วยการสถาปนาความสัมพันธ์และความร่วมมือฉันมิตร  
ระหว่าง  
สภาประชาชนเทศบาลเงินเจียงแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน  
และ  
สภากรุงเทพมหานครแห่งราชอาณาจักรไทย

สภาประชาชนเทศบาลเงินเจียงแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและสภากรุงเทพมหานครแห่งราชอาณาจักรไทยได้ตกลงที่จะดำเนินการแลกเปลี่ยนและร่วมมืออย่างเป็นทางการเป็นมิตรด้วยวัตถุประสงค์ ดังนี้:

- ส่งเสริมการแลกเปลี่ยน แบ่งปันประสบการณ์ และความร่วมมือฉันมิตรในด้านการระบายน้ำ สิ่งแวดล้อม เศรษฐกิจ การเงิน การงบประมาณ การศึกษา การจราจรและคมนาคม การสาธารณสุข การโยธาและผังเมือง ยุทธศาสตร์ เทคโนโลยีดิจิทัล วัฒนธรรม การท่องเที่ยวและการกีฬา การบริหารจัดการท้องถิ่น การพัฒนาชุมชน และสวัสดิการสังคม การกิจการสภา และการตรวจรายงานการประชุม เป็นต้น

- ส่งเสริมการแลกเปลี่ยนระหว่างทั้งสองฝ่าย โดยเฉพาะการแลกเปลี่ยนคณะผู้แทนอย่างเป็นทางการ ตามเวลาที่กำหนดเพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์ฉันมิตร โดยคณะผู้เดินทางเยือนรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องทั้งหมด ส่วนฝ่ายผู้รับจัดการต้อนรับอย่างเหมาะสม

บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ลงนาม ณ นครเงินเจียง ในวันที่ 26 เดือน กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2569 และมีผลบังคับใช้นับตั้งแต่วันที่ลงนามจนถึงวันที่ 25 เดือน กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2574 บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ จะได้รับการต่ออายุโดยอัตโนมัติ เว้นแต่ทั้งสองฝ่ายจะมีการหารือและตกลงเป็นอื่นภายในเดือนสุดท้ายก่อนวันสิ้นอายุ โดยได้จัดทำเป็นฉบับภาษาจีนและฉบับภาษาไทยซึ่งข้อความทั้ง 2 ภาษามีผลบังคับใช้เท่าเทียมกันทุกฉบับ

นายวิพุธ ศรีวะอุไร

ประธาน

สภากรุงเทพมหานคร

ราชอาณาจักรไทย

นายเฉิน เค่ออะเค่อ

ประธาน

คณะกรรมการสามัญ

สภาประชาชนเทศบาลเงินเจียง

สาธารณรัฐประชาชนจีน